

Aperçu

Insight

Municipalité de Bolton-Est
East Bolton Municipality



Mars 2006

March 2006

Le printemps est arrivé !

Spring is here !

Chemins:

Nous vous remercions pour votre compréhension et votre patience dans la période du dégel. L'état des chemins se détériore vite selon la température. Nous faisons ce que nous pouvons mais il faut ralentir et être prudents et se rappeler que vous êtes dans un milieu rural.



Roads:

We would like to thank you for your understanding and patience during the thaw period. The state of the road may deteriorate fast according to the weather. We are doing what we can but please slow down and be prudent and remember that we are in a rural area.

Le Conseil Municipal et le personnel aimerait remercier les volontaires de la bibliothèque pour leur bénévolat en janvier dernier à plier le bulletin Aperçu ainsi que les comptes de taxes pour nous. Votre aide a été grandement appréciée. Merci !

The Municipal Council and the staff would like to thank the library volunteers for their help folding the Insight bulletins and the tax bills last January. Your help was greatly appreciated. Thank you !

Collecte de gros rebuts:

À partir du **1 mai 2006** au **1 novembre 2006**, le camionneur ramassera les gros rebuts à chaque semaine avec les ordures ménagères régulières.

Ces gros rebuts **ne comprennent pas** les feuilles ou branches d'arbres, les matériaux de construction, rénovation ou de démolition, les pièces d'auto, camion ou bicyclette, ainsi que les déchets dangereux.



Large Garbage Pick-up:

Starting **May 1st 2006** to **November 1st, 2006**, large items of garbage will be picked up every week with regular garbage.

Large garbage **does not include** leaves or branches, construction, renovation or demolition materials, car, truck or bicycle parts, or hazardous waste products.

Municipalité de Bolton-Est
Téléphone: (450) 292-3444

858 route Missisquoi, Bolton-Est Québec J0E 1G0
Télécopieur : (450) 292-4224

www.boltonest.ca
Courriel: boltonest@acbm.qc.ca

Aperçu

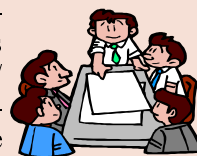
Prochaine édition le 30 mai 2006, date limite d'insertion le 15 mai 2006

Next edition May 30th 2006, deadline for publication May 15 2006

Insight

FAITS SAILLANTS DE L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 6 FÉVRIER 2006

Nomination : Par résolution du conseil municipal, Madame Lucy Edwards a été nommée directrice-générale/urbaniste sur une base permanente. Le conseil a donné le mandat à madame Edwards de réaliser un processus de recrutement en vue de combler le poste d'inspecteur en bâtiment/assistant secrétaire-trésorier. Il s'agit d'un poste permanent à temps plein. Le conseil s'attend à recevoir une recommandation de la directrice générale pour combler ce poste lors de sa réunion de mars 2006.



Les Comités :

Environnement : Ce Comité, présidée par Madame G. Breton s'est réuni la première fois en janvier pour réviser les différents dossiers faisant partie de son mandat et partager les responsabilités parmi les membres.

Infrastructures : Ce comité débutera ses travaux en février pour élaborer son plan de travail pour la prochaine année. Parmi ses mandats, ce comité aura la tâche d'élaborer une proposition de règlement concernant la municipalisation des chemins privés. À ce effet, le conseil a été saisi d'une pétition de citoyens habitant le chemin de la Mine allant dans ce sens. Le Comité rencontrera des représentants de ce groupe pour étudier plus à fond cette demande.

Concernant l'entretien des chemins, il est ressorti des échanges entre les membres du conseil et les citoyens qu'il est impérieux qu'un plan de réalisation des travaux soit élaboré pour définir les priorités selon des critères de gestion objectifs et pour que les travaux soient réalisés avec la plus grande efficacité.

Parmi les priorités à considérer, on a souligné l'urgence d'effectuer une mise à jour de la chaussée du chemin Cameron à South Bolton.

Les taxes : Plusieurs citoyennes et citoyens se sont déplacées pour assister à la réunion du conseil et manifester leur inquiétude concernant l'augmentation appréhendée de leur compte de taxes scolaires en raison de l'augmentation de la valeur foncière de leur propriété.

Madame la Mairesse mentionne que les citoyennes et citoyens de la municipalité devraient se réunir pour réfléchir à une stratégie pour faire pression auprès du gouvernement du Québec pour diminuer le compte des taxes scolaires. Elle mentionne que des contribuables du canton de Stanstead se sont déjà organisés en ce sens. Il est suggéré que des représentants de ce groupe participent à la rencontre les citoyennes et les citoyens de notre municipalité.

Fosses septiques : Les citoyennes et citoyens ont fait état d'une certaine confusion sur le rôle de la municipalité concernant l'entretien des fosses septiques. Madame la Mairesse explique que la municipalité a demandé aux propriétaires de situer leur fosse septique sur leur terrain, de décrire le procédé utilisé et d'envoyer ces informations à l'hôtel de ville. Ces données ont été colligées dans une banque de données dans le but de dresser des profils d'utilisation de ces fosses. À ce jour, la municipalité ne s'est pas donnée la responsabilité de vider les fosses septiques. Ce dossier a été confié au comité «Environnement». Une mise au point sera apportée lors de la publication du prochain bulletin municipal.

Rapport de madame la Mairesse et correspondance

- On rapporte le décès de monsieur Arthur Georges qui fut maire de Bolton-Est. Les funérailles auront lieu au printemps.
- La MRC a fait des représentations auprès du gouvernement provincial pour déplacer la date statutaire des élections municipales de novembre à octobre. Ceci permettrait aux nouveaux élus de mieux se familiariser avec le budget à approuver avant de l'adopter.
- Les noms de Bolton Centre et de Bolton South entre parenthèses peuvent toujours être utilisés en conjugaison avec celui de Bolton-Est pour situer ces lieux.

Madame la Mairesse a rencontré le parrain de la Sûreté du Québec, D. Larochelle, qui a la responsabilité de Bolton-Est. Elle a fait diverses suggestions pour accroître la visibilité de policiers dans la vie de la Municipalité. Elle mentionne notamment un programme de rencontres avec des groupes communautaires dont celui de l'Âge d'or, des campagnes de sensibilisation auprès des automobilistes pour ralentir la vitesse dans Bolton Centre et l'insertion de pamphlet dans le bulletin municipale. M. Larochelle réagira à ces propositions d'ici le 15 mars.

- Madame la mairesse a été élue comme préfète suppléante de la MRC.

Divers

- Les citoyennes et citoyens se sont préoccupés des fluctuations survenant sur les divers plans d'eau de la Municipalité notamment sur le lac Long. Il semble que la prolifération des castors soit une cause importante de ces fluctuations et on suggère de mettre en place une stratégie pour contrôler l'activité de ces animaux.
- Par mesure préventive, on suggère d'ériger une clôture le long de la ligne délimitant le parc de la rue Terrio et la propriété voisine en raison de l'escarpement prononcé qu'on y retrouve.
- Le dossier de l'adhésion de la municipalité à l'association régionale des bibliothèques est de nouveau apporté. Madame la Mairesse explique qu'il y a un coût par citoyen relié à cette adhésion. À ce jour, le comité de la bibliothèque n'a pas manifesté d'intérêt à faire partie de cette association. Le conseil fera une relance de ce dossier.

FAITS SAILLANTS DE L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL MUNICIPAL DU 6 MARS 2006

Nomination : Monsieur Pierre Gagné a été embauché à titre d'inspecteur en bâtiment/secrétaire-trésorier adjoint. Son entrée en fonction est prévue pour le 13 mars 2006.

Les comités :

Administration : Au cours du dernier mois, le comité a concentré ses efforts à combler les postes, sur une base permanente, de la directrice générale/secrétaire-trésorière et de l'inspecteur en bâtiment/secrétaire général adjoint.

Environnement : Madame Jane Wardle se joint à monsieur Viateur Audet comme représentants des citoyens sur ce comité. Le 24 février, monsieur Audet et madame la Mairesse participaient à une rencontre de représentants de 6 villes de l'ouest de la MRC à Stukeley-Sud sur la création éventuelle d'un éco-centre pouvant desservir ces municipalités. Monsieur Audet représentera la municipalité dans l'étude du dossier qui portera sur la rentabilité, la localisation et l'accessibilité de ce futur centre.

Infrastructures : À la suite d'une pétition de citoyens et citoyennes du chemin de la Mine, le comité a travaillé principalement sur la municipalisation des chemins privés. Il en est résulté un projet de règlement qui sera éventuellement présenté au conseil municipal en vue d'adoption.

Le but de ce règlement est d'encadrer ce type de démarche et de fournir des critères permettant une meilleure prise de décision.

Rapport de madame la mairesse et correspondance:

- Hydro-Québec: La municipalité a reçu un communiqué de cet organisme pour informer les citoyens que des travaux d'élagage des arbres situés à proximité du réseau électrique se feront entre les mois de février et avril 2006.
- Le Pacte rural: Le 22 mars 2006, se tiendra à la MRC une session d'information portant sur le Pacte Rural, notamment sur le contenu du programme, les critères d'admissibilité et des modalités de financement.
Monsieur Billy Woodard, conseiller, a manifesté son intention d'y participer au nom de la municipalité.
- Site Internet de Bolton Est: Madame la Mairesse annonce qu'on peu maintenant y retrouver un lien internet pour le site de *l'Association des propriétaires du lac Nick* et celui de *Sentiers de l'Estrie*.
- Michael Merovitz: Le vidéo monté par Francine Eyland du service de Michael tenu à l'Hôtel de Ville est disponible au bureau municipal.
- Le centre hospitalier de Memphrémagog: La Fondation de l'hôpital de Memphrémagog informe la municipalité que la somme totale de ses dons fait depuis plusieurs année la rend admissible au Tableau d'honneur de cet organisme. Par conséquent, une plaquette «Bolton Est» sera affichée sur ce tableau situé à l'entrée principale du centre hospitalier.

Principales résolutions

- Route 243: Une résolution a été adoptée et envoyée au ministère des Transports, au ministère des Affaires Municipales et des Régions et au député Pierre Paradis. Cette résolution fait état de la dégradation de cette chaussée et de l'urgence de procéder à sa réfection.
- Chemin Du Rocher: Un avis de motion a été donné pour l'adoption d'un règlement portant sur la fermeture du chemin Du Rocher.

Municipalisation des chemins privés

Un avis de motion a été donné pour l'adoption d'un règlement portant sur la démarche à suivre et les critères entourant la municipalisation des chemins privés.

Prochaine réunion du Conseil lundi 3 avril 2006 à 19:00 heures

HIGHLIGHTS OF THE REGULAR COUNCIL MEETING OF FEBRUARY 6, 2006

Appointment Lucy Edwards was appointed, by resolution, to the permanent position of Director General-Town Planner. The Council mandated Lucy to recruit potential candidates for the position of Building Inspector-Assistant Secretary Treasurer. It is anticipated that a recommendation to hire a full time employee will be presented at the March meeting.

Committees:

The Environment Committee held its first meeting in January and has begun to review the various files and assign responsibilities to its members.

The Infrastructure Committee will meet in February to set its agenda for 2006. One of the items under review is the request from citizens of Mine Rd. to municipalize the road. On the question of roads, it was pointed out

that a work schedule needs to be in place to ensure that work on municipal roads will be carried out in a systematic and effective manner. In particular, Cameron Rd. in South Bolton requires repair and improvement.

Taxes: Several people were in attendance at the meeting and there was considerable discussion regarding the school taxes. The Mayor proposed that a meeting be organized to explore a strategy to lobby the Quebec Government to reduce the school taxes. A group of citizens in the Township of Stanstead have organized to address the school tax issue. It was suggested that representatives from this group be invited to meet with citizens from our Municipality.

Septic tank: It was pointed out that in the next Insight, a note of clarification should be included regarding the emptying of septic systems. The Municipality has requested that property owners advise the town hall of the type and location of their system. This information has been entered into a data bank. At this time, the Municipality is not involved in the regular emptying of septic tanks. This is a file that the Environment Committee will review.

Mayor's report and correspondence:

- The death of former mayor of East Bolton , Arthur George, was reported . The funeral will be held in the spring
- A recommendation was tabled by the MRC that the provincial government move the date of municipal election from November to October. This would permit the newly elected council the time to further study the budget prior to its adoption.
- The names of the villages of Bolton Centre and South Bolton may still be posted to identify their locations.
- The mayor met with D. Larochelle , the Sûreté du Québec representative responsible for our municipality. She suggested many ways to increase the visibility of the policemen in our community. She suggested a program where they would meet with such groups as the Golden Age Club, campaigns to slow down the traffic in Bolton Centre and the insertion of pamphlets in our municipal bulletin. Mr. Larochelle will study these propositions between now and March 15.
- Madame Mayor was elected the substitute prefect at the MRC.

Divers

- There was a concern raised about the water level of Long Pond. It was also suggested that an action plan be put into place to prevent beavers from constructing dams in the municipality.
- Another point concerned the need to construct a fence along the property line of the park on Terrio road.
- The issue of membership to the regional library association was again tabled. It was pointed out that, at this time, the Library Committee has not expressed an interest to join the regional association. The potential to do so in the future and the cost to the municipality will be investigated.

HIGHLIGHTS OF THE REGULAR COUNCIL MEETING OF MARCH 6, 2006

Nomination: Mr. Pierre Gagné was hired as building inspector/assistant secretary-treasurer. He starts work on March 13, 2006.

Committees

Administration: This last month the committee has been concentrating its efforts on filling the posts of director general/secretary-treasurer and building inspector/assistant secretary-treasurer.

Environment: Mrs. Jane Wardle joins Mr. Viateur Audet as citizen representatives on this committee. The 24th February, Mr. Audet and the Mayor participated in a meeting in South-Stukely of representatives from the 6 municipalities on the west side of the MRC (the West Sector) to study the possibility of creating an Eco-centre to serve these municipalities. Mr. Audet will represent the municipality in this dossier, looking at the financing, location and accessibility of the future centre.

Infrastructures: Following a petition from citizens of Mine Road, the committee has been working mainly on the municipalisation of private roads, resulting in a draft by-law which will eventually be presented to council for adoption. The goal of the by-law will be to structure these kinds of requests and to provide criteria for better decision making.

Mayor's Report and Correspondence

- **Hydro-Quebec:** The municipality received a notice from Hydro informing us that tree-pruning work will be done along the lines in our municipality between February and April.
- **The Pact Rural:** An information meeting on the Pact Rural will be held at the MRC on March 22, explaining the programme, criteria for admissibility, and methods of financing. Mr. Billy Woodard, councillor, indicated his interest in participating in the name of East Bolton.
- **East Bolton Web Site:** The Mayor announced that links have now been set up to the sites of *The Lake Nick Landowners Association* and *Les Sentiers de l'Estrie*.
- **Michael Merovitz:** The video made by Francine Tétreault of the service for Michael that was held at the Town Hall is available at the Municipal Office.
- **Memphremagog Hospital Centre:** The Memphremagog Hospital Foundation that the total of donations made by the municipality over the years to this date have made us eligible for the Tableau of Honour of their organisation. Therefore a little plaque with Bolton-Est on it will be added to the tableau displayed at the main entrance to the hospital.

Principal Resolutions

Route 243: A resolution was adopted and sent to the Ministry of Transports, the Ministry of Municipal and Regional Affairs, and to our MNA Pierre Paradis. The resolution notes the deplorable state of the pavement on the 243 and the urgency of the necessary repairs.

Du Rocher Road: A notice of motion was given of the adoption of a by-law closing the Du Rocher Road.

Municipalisation of Private Roads: A notice of motion was given of the adoption of a by-law bearing on the procedure to follow and the criteria surrounding the municipalisation of private roads.

Next Council Meeting April 3, 2006 at 7:00 p.m.

L'Association d'Embellissement de Bolton-Est

L'Association d'Embellissement de Bolton-Est tiendra pour la première fois une vente de charité de Pâques, samedi le 8 avril 2006, à l'Hôtel de Ville de 9:00 heures à 15:00 heures. Venez supporter notre cause! De nouveaux membres et de nouvelles idées seraient très appréciés !



The East Bolton Embellishment Association

For the very first time, the East Bolton Embellishment Association will be holding an Easter Bazaar at the Town Hall on Saturday April 8, 2006 (9:00am – 3:00pm). Please support our cause.

New members and ideas would be welcome!

NEW BOOKS

A Million Little Pieces – James Frey
 Holy Blood & Holy Grail – M Boigent, R Leigh, H Lincoln
 Past Reason Noted – Peter Robinson

BIBLIOTHÈQUE BOLTON LIBRARY

NOUVEAU LIVRES

Le Zebra – Alexandre Jardin
 Harcèlement – Michael Crickton
 Sur Le Seuil – Patrick Senécal

MON-FRI – 9:00 A.M. - 4 :00 P.M

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9:00 HEURES À 16:00 HEURES

Membership is free to all residents

Carte de membre gratuite aux résidents

Fran McCallum 297-3506 /Thérèse Héroux 297-2676